

storia religiosa del XVI secolo e “master of Renaissance studies”, il che conferisce all’opera un valore aggiunto non trascurabile.

Basandosi sulla storiografia consolidata (discussa e vagliata) e su nuove fonti archivistiche, G. C. ricostruisce, partendo dagli anni della formazione, il percorso di questo personaggio davvero peculiare passato alla storia come cacciatore di eretici. Si tenta così di andare oltre l’Inquisizione. Quell’immagine netta e cesellata, che ha nascosto e coperto le complessità di una figura significativa e non unica di quel magmatico mondo, vacilla ponendo in luce l’origine senese del domenicano, la problematica fascinazione per Savonarola, i gravi dissidi con il suo ordine, che lo avrebbero portato ad essere denunciato prima dal potente Spina e poi de Vio, come pure il pericoloso avvicinamento ai gesuiti.

Nella battaglia controversistica, Catarino si cimentò, scegliendo di scrivere in volgare per arrivare anche ai semplici (p. 107), armato dei migliori strumenti e contando su solidi arsenali teologici e retorici. Nel corso della sua vita, puntualmente esaminata tappa per tappa, individuò i suoi nemici, primo tra tutti Lutero, e nel 1544 si scagliò, consapevole della minaccia che rappresentava, nella confutazione punto per punto del *Beneficio di Cristo*, ma non si risparmiò neanche di fronte a Machiavelli, e non lesinò critiche anche in ambito cattolico, come dimostra la polemica con Tommaso de Vio sull’Immacolata concezione. La *vis polemica* audace e fervente e le invettive argute non gli assicurarono solo allori, perché il domenicano andò seminando e raccogliendo inimicizie e invidie, di pari passo con plausi e sostegno nel corso degli anni: ed è questo un tratto su cui insiste molto G. C. che legge l’intera parabola del polemista come animata da ambizione smodata e da accurata strategia, delineando una figura in cui convergono posizioni che sono tradizionalmente viste come antiteti- che (p. 211). Proprio il tentativo di uscire dalle gabbie interpretative ormai superate pone in luce la complessità del pensiero, cogliendone l’evoluzione, in parte forzata dalle contingenze storico-politico. Catarino fu capace di riconoscere l’esigenza di una riforma della Chiesa, ma al contempo fu consapevole dei rischi connessi: per questo fu un importante testimone della crisi del Cinquecento che coinvolse e travolse molti, mentre si andavano definendo i confini dell’ortodossia a Trento. La progressiva definizione del lecito costrinse a rivedere, a riflettere e a trovare legittimazioni per materie e questioni controverse che non potevano essere costrette nel recinto dall’autorità.

Il saggio è pubblicato da Notre Dame University Press.

Grazie a questa traduzione, si dischiude al mondo anglofono la possibilità di conoscere alcuni dei migliori risultati della storiografia italiana spesso ignorati o trascurati per limiti linguistici.

Michaela VALENTE

Les laïcs dans la mission. Europe et Amériques, XVI^e-XVIII^e siècle. Sous la direction de Aliocha MALDAVSKY. (Perspectives historiques). Tours, Presses universitaires François

Rabelais, 2017. 23,5 × 15,5 cm, 264 p., 14 ill. coul. et nb.
€ 24. ISBN 978-2-86906-488-1.

Esta obra fue construida con los aportes de un “grupo de investigadores”, quienes ofrecen una línea de investigación innovadora a la historiografía socio-religiosa. Los aportes se unen a través de un hilo conductor, que es el lugar de los laicos —hombres y mujeres— en la institución religiosa, relevando a primer plano las funciones, las organizaciones y los recursos que ellos articulan para sustentar las actividades en la comunidad cristiana, como: misión, catequesis, cofradías, obras sociales.

Desde este hilo conductor se aborda el complejo mundo de las fronteras sociales, religiosas y de poder, desde este norte la obra es innovadora. Es innovadora en cuanto permite acercarse desde una mirada interdisciplinar a las vinculaciones sociales y religiosas entre las comunidades humanas del “interior o exterior” a sus propias fronteras —tanto las autóctonas como las evangelizadoras—. Estas fronteras humanas incluyen el complejo mundo del poder —autoridad religiosa y política—, lo que es obvio, pues éstas son las fuentes de los recursos. Un hilo subyacente e importantísimo, es visibilizar aspectos del rol activo de la mujer, en el contexto misionario francés e italiano, especialmente.

La contribución a la historiografía religiosa en general, del “grupo de investigación —Investir dans le sacré, Europe-Amériques, ix^e-xxi^e siècles—”, se observa tanto en la intuición de la línea de trabajo como haber individualizado un conjunto de fuentes primarias —testamentos, catecismos pictográficos, fundadores o fundadoras, correspondencia, informes civiles o religiosos, documentos económicos y financieros, entre otros—, para dar sustento material a los estudios históricos, superando cualquier supeditación a marcos meramente teóricos.

No siendo suficiente los aportes antes descritos, estos resultados de investigación, han realizado un esfuerzo extra, al articular estos estudios, en una perspectiva de análisis comparado, entre la cultura religiosa hispánica y la americana, entre la francesa con la canadiense o con la antillana. En este cuadro de análisis son extraordinarios todos los aportes, aun cuando sean incipientes, pues logran sistematizar experiencias históricas interesantes de evaluar, como camino historiográfico nuevo.

A continuación se comentarán la obra, a partir de un criterio unificador, es decir, subrayando el rol de los laicos, de la mujer en la acción misionera y la temática de las fronteras, más allá de los encuentros de culturas.

Como primera observación, los aportes originales tanto de Byron Ellsworth HAMANN, *Catholicismes catholiques: autorités et religions non chrétiennes au xv^e siècle en Espagne et Nouvelle-Espagne*; y aquel de Yves KRUMENACKER, *Quelle place pour les laïcs dans les missions réformées françaises de l'époque moderne?*, son dos contribuciones nue-

vas en sus respectivas líneas. En el primer caso el estudio comparado se realiza sobre el comportamiento religioso de los laicos de religiones diversas, en dos territorios lejanos físicamente Valencia-España y México. En estos espacios los cristianos se interrelacionan con los moriscos, en Valencia y con las comunidades autóctonas, en México; el segundo trabajo, describe la presencia de los cristianos calvinistas franceses que migran a Brasil, en una orientación de teología misional que deriva de aquella de Calvino, pero que se releva como un esfuerzo interpretativo, en este contexto el estudio es interesante y es una línea que requiere continuidad.

El trabajo de Ariane BOLTANSKI, *Soutenir la mission en Italie à la fin du XVII^e siècle: deux exemples de fondations nobles et féminines*; y, aquel de Dominique DESLANDRES, *Le rôle des femmes laïques dans les missions françaises au XVII^e siècle*, son contribuciones que ponen en valor el rol de la mujer sea en la misión interior de sus respectivas zonas geográficas como en la proyección exterior de esa misión, como es el caso francés.

En el escenario italiano el estudio de las fundaciones de Lucrezia Barberini (duquesa de Modena) y de Olimpia Aldobrandini (princesa de Rossano), son aportes interpretativos importantes. Ambas fundadoras-benefactoras tiene claridad sobre el fin último de sus obras y sobre la fuente de los recursos, esto es: misionar al interior de los espacios regionales e impulsar la identidad femenina; y, conocer del origen de los recursos que disponen, cada una con su propia particularidad, pero sobre las cuales, ellas ejercen plena autonomía.

El estudio de Dominique Deslandres releva desde una mirada prospectiva (progresista), el rol de la mujer-laica católica francesa del s. XVII. El trabajo se articula desde un análisis crítico-histórico de las expresiones religiosas, a fin de situar la acción religiosa femenina francesa. Por otro lado, no se descuida hacer converger las nuevas expresiones femeninas con el grupo de varones reformadores —como F. de Sales, Fénelon, J. Eudes, J. J. Olier—. La acción pastoral sostenida en el “estandarte de la caridad” —definida como “*humanísimo espiritual*”—, fue asumida por ambos surcos. Así es como la acción misionera, benefactora, asistencial fue puesta en acción por mujeres, por lo cual, ellas gestionan sean los recursos espirituales sean los materiales o fundan colegios, hospitales, fraternidades.

El sueño de este grupo de reformadores —mujeres y hombres— fue reconstruir hacia el interior francés un mundo nuevo y en el exterior levantar la Nueva Francia, como se definió Canadá.

El trabajo que ofrece Guillermo Wilde al contenido temático de “*las modalidades indígenas de la devoción*”, construido desde la dinámica identidad religiosa, subjetividad y memoria, es una aproximación novedosa y crítica a la política de la corona y ejecutada por los jesuitas, sobre la reducción de las comunidades autóctonas a pueblo, en espacios determinados y reglados, conocidas como las *reducciones jesuitas*. El autor articula la transición de la identidad religiosa primaria del indígena hacia una nueva, la que se expresa en el culto

de las imágenes religiosas; luego, vincula la transición con el funcionamiento de las organizaciones misioneras —jesuitas—, quienes promueven el nuevo culto y devociones; para desembocar en dos planos: primero, sistematiza la generación de una memoria misionaria asociada al trabajo misionero; y, segundo, expone cómo las comunidades indígenas desarrollan “progresivamente en autonomía en las actividades litúrgicas...” (p. 180).

Los artículos de Emily CLARK, *Genre et conversion religieuse des esclaves: la Nouvelle-Orléans 1729-1800*; y, aquel de Vincent COUSSEAU, *Les voies incertaines de l'instruction religieuse dans les petites Antilles francaises (XV^e-XVIII^e s.)*, son aportes innovadores desde dos vertientes de análisis, una porque abordan los procesos de conversión de personas de la comunidad de esclavos y, dos, porque individualizan y ponen en valor el proceso evangelizador en espacios de “fronteras sociales y culturales”, como es el caso de Nueva Orleans y de las Antillas francesas.

En el primer espacio, por esencia multicultural, articulan, más allá del rol de los agentes eclesiales (vr. gr. Ursulinas), a los destinatarios de la misión, esto es, tanto franceses, hispanos como esclavos. En este último grupo social el estudio logra describir, a través de un caso particular, aquel del esclavo Noël Carrière, el proceso de conversión a la fe, la maduración en la pertenencia eclesial, el impacto social y religioso de ésa.

El segundo espacio, es una propuesta de evaluación integral de la misión francesa en las Antillas, el título lo sugiere: “Les voies incertaines de l'instruction...”, contenido que al estudiar con atención el trabajo, ciertamente lo que se deduce no es sólo “*las incertezas de la instrucción religiosa*” sino los resultados negativos del trabajo del s. XVII, que se expresaron en una crisis estructural de las misiones, en el siglo siguiente. La crisis se incubó por la carencia: de una política de relevo de los clérigos, de una instancia de aprendizaje del idioma nativo y, por el lento desarrollo de la red parroquial. El siglo XVIII no es más que la expresión concreta de esos factores, los que se tradujeron en el decaimiento de la vida religiosas —que el estudio lo define como “le temps de la méfiance”—. Este título alcanza su claridad en el subtítulo, que sentencia (p. 209): “*Un contexto de degradación del sentimiento religioso y del esfuerzo misionero*”. Las causas del “decaimiento” estaría en: los problemas de financiamiento, la disminución del celo pastoral y el desinterés político de Francia en sus colonias; a su vez, estas carencias se manifiestan en síntomas de decadencia en: el deterioro de las relaciones entre misioneros y sociedad civil, la frágil práctica religiosa, el anticlericalismo por la codicia de algunos misioneros, la expansión de la tendencia que promueven los partidarios de la esclavitud, entre otras.

El artículo no es sólo una crítica severa, también subraya aspectos del proceso evangelizador: como el rol del maestro, comandante, de los misioneros, del rol de los padrinos y madrinas, la relevancia del bautismo y en segundo plano, el matrimonio. Al subrayar el ambien-

te multicultural de la sociedad —judíos, protestantes, y diverso tipos de navegantes—, torna sugerente el estudio.

Finalmente, la lectura atenta y analítica de la presentación de la obra por la investigadora Aliocha MALDAVSKY es indispensable para abordar cada una de las contribuciones. La directora ofrece el estructura epistemológica global de la obra, sitúa el nacimiento y prospecta el grupo de investigadores que trabajan en la línea “*Investir dans le sacré, Europe-Amériques, IX^e-XXI^e siècles*”, pone en valor las fuentes primarias que se han “revisitado” o redescubierto, articula la orientación central de la línea de investigación: la presencia, roles, acciones, aportes y funciones de los creyentes laicos —hombres y mujeres— en sus respectivas comunidades de religiosas católicas y protestantes, en ambientes de multiculturalidad. Misael CAMUS I.

Universidad de Tarapacá-Chile
Departamento de Ciencias Históricas y Geográficas

Diego PIRILLO. *The Refugee-Diplomat. Venice, England, and the Reformation*. Ithaca-London, Cornell University Press, 2018. 300 p., 11 ill. nb. USD 57,95. ISBN 978-1-5017-1531-0.

Con questo solido studio, D. P. prosegue l'indagine dei rapporti tra mondo italiano e mondo inglese nell'epoca dei Tudor e dei primi Stuart. Questa volta sceglie di concentrarsi sulla Repubblica di Venezia, crocevia di fermenti religiosi, culturali e politici, e il suo rapporto con l'Inghilterra, nel momento in cui non era riconosciuta la rappresentanza diplomatica ufficiale, decisione che si protasse per il lungo e determinante regno di Elisabetta.

D. P. riesce a seguire i diversi fili della trama: il contesto delle nuove relazioni diplomatiche tra Venezia e Inghilterra, influenzate dalla crescente confessionalizzazione dell'Europa tra Concilio di Trento e inquisizione, le tensioni e i conflitti esistenti a livello internazionale, le reti commerciali e le difese di cui godettero, fanno da sfondo alle vicende di alcuni personaggi come Giacomo Ragazzoni, mercante veneziano, ambasciatore presso gli Ottomani, esponente di una famiglia che offrì i suoi servizi con una certa disinvoltura nei confronti della fede o di Giacomo Castelvetro, dotto, rifugiato in Inghilterra nel 1573.

Attraverso uno scavo archivistico in diverse serie veneziane, non solo diplomatiche, ma anche politiche, e in fonti vaticane, esce fuori un quadro che consente allo studioso di proporre una nuova interpretazione della figura dell'esule *religionis causa*, ponendo in luce la vivace attività che alcuni *eretici* prestarono procurandosi informazioni strategiche per i commerci e per la politica. Un'azione pubblica e politica che accompagnava un'altrettanto vivace opera culturale di traduzione ed edizione di opere di vario genere, della letteratura alla politica alle scienze.

Tra i tanti attori, ufficiali e non, il rifugiato, uno dei protagonisti dinamici nella trasformazione della società europea, svolge un suo